МЦМС

2001 Годишен извештај

СОДРЖИНА

ВОДОСНАБДУВАЊЕ И САНИТАЦИЈА
- Водоснабдување и санитација на заедниц- 4

ОБРАЗОВАНИЕ
- Применето образование за младите Роми
- Гулдбергов план за хендикепирани
- Место за хендикепираните 6

ВРАБОТУВАЊЕ И ГЕНЕРИРАЊЕ ПРИХОДИ
- Македонска развојна фондација за претпријатија
- Микро и мали претпријатија
- Жените за сопствен бизнис
- Поддршка на претприемништвото 7

ГРАЃАНСКО ОПШТЕСТВО И ДЕМОКРАТИ-
- Јакнење на невладините организации
- Граѓански свет
- НВО Саем
- Јакнење на капацитетите на женските НВО за здравствена едукација
- Перспективи
- Градење односи во заедницата
- Вештини за медијација 8

КРОССЕКТОРСКИ ПРОГРАМИ
- Македонска криза
- Враќање на раселените лица
- Хуманитарна помош од сите за сите
- Награда за граѓанско општество и демократи-ја и Награда за одржлив развој ,,Херт Јан ван Апелдорн'' 10

МЕЃУНАРОДНИ ПРОГРАМИ
- Посткризна рехабилитација на Косово
- Транзиција на Косово
- Мрежа за градење капацитет 12

СТРУКТУРА И РАЗВОЈ НА МЦМС 13

ИЗВРШНА КАНЦЕЛАРИЈА НА МЦМС 14

НЕЗАВИСНО РЕВИЗОРСКО МИСЛЕЊЕ 15

ФИНАНСИСКИ ИЗВЕШТАЈ 16

ПРЕГЛЕД НА ПРОЕКТИ 21

МИСИ-

Македонскиот центар за меѓународна соработка (МЦМС) е организација на граѓанското општество што работи во областа на одржлив развој, градење на света и социјално-хуманитарна (основна) помош.

Целта на МЦМС е поттикнување, поддршка и развој на локални, национални и меѓународни иницијативи за унапредување на одржливиот развој на човечките ресурси во Македонија и надвор од неа.

За остварување на целите и задачите МЦМС ги мобилизира и ги организира човечките ресурси, финансиските и материјалните средства, како во земјата, така и во странство.

МЦМС за активностите обезбедува средства од повеќе агенции на Светскиот совет на црквите и од владини и меѓународни организации.

ЦЕЛИ, ЗАДАЧИ И МЕТОДИ

Стратешки цели на МЦМС се:
- промоција на мирот;
- понатамошен развој на граѓанското општество;
- помош на групите што имаат потреба од неа.

МЦМС е активен во следниве сектори:
- водоснабдување и санитација;
- образование;
- рурален развој;
- вработување и остварување приходи;
- граѓанско општество и демократизација;
- итна помош.

МЦМС активностите ги остварува преку:
- финансиска поддршка на проекти;
- обука и совети;
- информации;
- застапување и лобирање;
- раководење.

МЦМС е презапишан во Регистарот на здруженијата на граѓани и фондации во Основниот суд - Скопје 1, под регистарски број 492, со решение бр. 434/99 од 06.10.1999 година. Матичен број 4878256. Единствен даночен број 4030994180119.

ГЛАВНИ НАСТАНИ И ТОЧКИ

Во 2000 година МЦМС помина низ процесот на среднорочна оценка кој заедно со процесот на развој на стратегијата помогна да се обезбедат одговори за тоа што постигнавме и каде одиме понатаму. Тоа за МЦМС беше крај на вториот среднорочен период. МЦМС очекуваше дека новиот период ќе биде поттикнувачки.

Наспроти очекувањата, за прв пат од постоењето Македонија се соочи со криза со вооружени судири на сопствената територија. Воениот судир доведе до влошување на севкупната состојба во Македонија. МЦМС оперираше во сосема изменет амбиент на зголемена етничка недоверба, воени судири и ограничена безбедност, како и изострени социо-економски односи. Во втората половина на годината започна мировниот процес во земјата. Ова овозможува и започнување на процесот на враќање на раселените лица.

МЦМС во 2001 година оствари вкупен обем (портфолио) од 89 проекти и буџет од околу 120 милиони МКД.
Вкупниот обем на проекти го надмина планираниот и е со висока комплетираност. Сепак, портфолиото е намалено во однос на претходната 2000 година за околу 40%, а финансиски и повеќе, односно околу 60%. Ваквото намалување е поради тоа што МЦМС ги заврши програмите Основно и здравствено образование (ОЗО), Поврзување на претпријатијата Скопје-Солун (ПСС), Обновување на животот на Косово (ОЖК) кои во претходниот споредбен период учествуваа со околу 63% во портфолиото на проекти, а само ОЖК учествуваше со околу 58% од буџетот во споредбениот период.

Во 2001 година започна новиот среднорочен период кој ќе трае до крајот на 2003 година. МЦМС се соочи со програмска транзиција во отежнати услови. Резултат се значителни програмски промени од воведувањето нови програми и измени на претходни програми.

МЦМС соодветно одговори на кризата и вложи многу напори во активности за превенција на понатамошниот негативен развој на кризата и за поттикнување, односно за одржување на отворениот дијалог. И хуманитарната помош е за поддршка на мирот: брз одговор за смирување на страстите; работа на организации од различно потекло, итн. Една од главните карактеристики беше навремен одговор на потребите. МЦМС прв организира хуманитарна помош и прв ги започна активностите за посткризна рехабилитација (реконструкција на живеалиштата).

МЦМС по присуство од две години во Косово ги заврши сите хуманитарни активности на 30 јуни. Со тоа МЦМС го заврши своето директно спроведувачко присуство и тоа го промени во партнерство со локални НВО на развојни програми.

МЦМС во 2001 година, меѓу другото, успеа да ја нагласи соработката со другите актери и иновациите, да ја интензивира регионалната соработка и да го зголеми присуството во медиумите.

Програмските промени и кризата го зголемија обртот на персоналот на МЦМС. Околу 40% од составот на персоналот е изменет заради престанок на работниот однос, прераспоредување или прием на нови вработени.

МЦМС во отежнати услови ја зачува внатрешната кохезија и стабилност.
Предизвиците што стојат пред МЦМС се вклучување во посткризната рехабилитација, понатамошно прилагодување на активностите кон промените во контекстот, зголемувањето на обемот на проекти и подобрување на пристапот кон владини фондови.

Мирко Спироски
Претседавач

Сашо Клековски
Извршен директор

ВОДОСНАБДУВАЊЕ И САНИТАЦИЈА НА ЗАЕДНИЦИТЕ (ВСЗ)

Општа цел на програмата Водоснабдување и санитација на заедниците е да придонесе во подобрување на здравјето на луѓето и создавање услови за економски активности во заедниците, и да обезбеди пристап до вода за пиење и одведување на отпадните води.
Целна група на Програмата се жителите на заедниците во Македонија, со специфично фокусирање на регионите кои имаат значителни проблеми со водоснабдувањето и со санитацијата.
Со проектите одобрени во 2001 година опфатени се вкупно 15 заедници, односно здрава вода за пиење добија 10.383 корисници. Од нив 8 се целосно комплетирани и се ставени во функција, додека преостанатите 7 се очекува да се завршат во првата половина на 2002 година.
Со Програмата, МЦМС во 2001 година одобри проекти за изградба или реконструкција на седум пумпни станици, една каптажа, 495 $м^3$ резервоарски простор (6 резерваори) и 20.915 м' цевковод.
Вкупната вредност на одобрени проекти изнесува 58.521.176,00 МКД. Од тоа, МЦМС учествуваше со 29.851.656,00 МКД или околу 51%.

СЕЛОТО ЌЕ ЗАЖИВЕЕ ПОВТОРНО

Седумдесет и двегодишната Цвета и нејзиниот сопруг Киро, една година постар од неа, ги запознавме при посетата на селото Горни Балван.
Баба Цвета ја сретнавме во близината на нејзината куќа. Нејзината срдечна покана да ѝ бидеме гости не можевме да ја одбиеме.
Брзо и вешто таа пред нас стави неколку столчиња и тргна да свари кафе. „Задоцнивме малку со спроведувањето на водата до дома", вели таа, „не фати зима и не можеше да се копа, па дури сега, пред некој ден се заврши работата". Полнејќи го ѓезвето со вода од новата чешма во дворот таа раскажува за тоа колку е тежок животот во селото кога се нема дома вода. „Зимава морав да собирам снег за да исперам за мене и за дедото", вели баба Цвета, „а не сум веќе млада. И не сме само ние, дал Господ и некоја кокошка, коза, па и тие се души и на нив треба да им дадам вода да се напијат". Во собата, покрај креветот, шпоретот на дрва и една маса има и старински креденец на кој се наредени фотографии од сите деца и внуци на баба Цвета и дедо Киро. „Ниту еден не остана овде", вели таа следејќи го мојот поглед, „син ми доаѓа да не посети, да ни помогне, другите се подалеку, не можат често да доаѓаат, а и знаеш секој со своите проблеми. Имаме три деца и седум внуци, доаѓаат одвреме-навреме кај баба и дедо", додава таа. Ја прашувам дали некогаш не помислила да го напушти селото, да се отсели поблиску до децата. „Бог да чува", вели таа, „нема да можеме да живееме на друго место, што ќе правиме таму? Овде си имаме три кози, неколку кокошки, магаре, со нив се занимаваме има доста работа околу куќата, а и подобро така оти човекот без работа ништо не е, ако седиш ќе те фатат триста болки, вака нема време за тоа."

На камените степеници до новата чешма стои недовршената работа на нашата домаќинка, алиштата за перење. „Ќе ги завршам подоцна, само кога не морам да носам кофи со вода од сретсело, сè ќе биде," вели таа.
Дедо Киро се сеќава дека селото не било секогаш вакво, со стари куќи , со малку луѓе. „Педесеттите години овде имаше околу 150 куќи (сега има 38 домаќинства со околу 80 жители), беше живо село", вели тој. „Отидоа младите во градот, да работат во фабрики. Арно ама сега фабриките се затворија, нема пари, нема чаре, па некои почнаа да се враќаат назад", вели дедо Киро. „Еден наш соселанец дојде и си ја обнови куќата. Во градот има мал стан, нема работа, нема пари, а децата веќе пораснале, си имаат потреби... А тој овде чува десетина кози, свиња, кокошки, така може да извади некоја пара. И полесен е животот сега, ни направија асфалтен пат, побрзо се доаѓа до селото, ни направија водовод, не мора да вадиме вода од бунар или постојано да одиме на селската чешма, има разлика од порано, се чувствува. Селото ќе заживее повторно!"
Се поздравивме со нашите домаќини. „Повелете пак", ни вели баба Цвета. Уште не стасавме ни до сретсело, а тие веќе се вратија на своите обврски. За една работа не мора да се грижат, за водата, нема веќе носење полни кофи од селската чешма. Едно големо гајле помалку.

ОСПОСОБУВАЊЕ НА ЗАЕДИЦИТЕ И ИНСТИТУЦИИТЕ (ОЗИ)

Општа цел на програмата Оспособување на заедниците и институциите е да се даде придонес во одржливиот развој на заедниците, особено во маргинализираните рурални и приградски населби, преку нивно оспособување за организација и управување со развојните иницијативи.
Целна група на Програмата се жителите на заедниците во Македонија, со специфично фокусирање на регионите кои имаат значителни проблеми со водоснабдувањето и санитацијата.
Во 2001 година МЦМС поддржа 15 заедници со финансиска поддршка за градба на водоснабдителни системи. Паралелно со реализацијата на финансиската поддршка во шест заедници (3,315 корисници) МЦМС спроведе тековна обука и давање совети за групите на заедниците одговорни за реализација на проектите. Советите и водењето на групите подразбираше: градење стратегија и формирање организациска структура, партиципација во одлучувањето и обезбедување подобни технички и финансиски решенија. Ова овозможи полесно и поефикасно спроведување на проектите за подобрување на заедниците во шест заедници.

МЦМС поддржа три заедници во изготвувањето проектни дизајни за изградба на водоводи што овозможи дополнителна мотивација и можност за започнување проекти за градба на водоводи кои ќе го подобрат водоснабдувањето на населението.
Кон крајот на 2001 година обезбедена беше техничка помош (техничка и канцелариска опрема) за три институции (јавни комунални претпријатија) од општините каде МЦМС е значително присутен со проекти за водоснабдување на заедниците.

МАЛИ РАЗВОЈНИ ИНИЦИЈАТИВИ (МРИ)

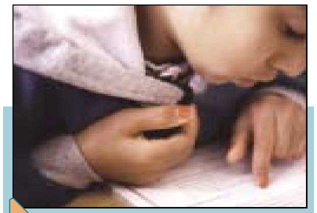
Општа цел на програмата Мали развојни иницијативи е да се придонесе во одржливиот развој на заедниците, особено во маргинализираните рурални и приградски средини, за да се поттикнат заедниците за реализација на мали развојни проекти, иницирани од нивна страна.
Целна група на Програмата се жителите на заедниците во Македонија, со специфично фокусирање на регионите што се опфатени со програмата Водоснабдување и санитација на заедниците.
Со одобрените проекти во 2001 година беа опфатени околу 6.600 жители од општината Могила и од селото Бардовци.

ЦЕНТАР ЗА ОБУКА ЗА РАБОТА СО КОМПЈУТЕРИ

Малите иницијативи не еднаш значеле големи придобивки за заедниците. Една таква беше опремувањето и започнувањето со работа на Центарот за обука за работа со компјутери во општината Могила. Податокот дека во општината постојат 12 основни училишта со околу 600 ученици, 140 средношколци и неколку десетици студенти ја поткрепува потребата за пристап до знаењата за информатичката технологија.
Имајќи го предвид ова и знаејќи ги економските проблеми коишто го оневозможуваат инвестирањето на општината во ваквите проекти МЦМС ја поддржа иницијативата за опремување центар каде ќе се овозможи обука за работа со компјутери за сите заинтересирани.
„Јас навистина не очекував толкав интерес за обуката“, рече градоначалникот на Могила, Славко Велевски. „Курсот за копјутери го завршија 48 ученици. Интересот беше и поголем, меѓутоа просторните можности и опременоста не ни дозволија да вклучиме повеќе посетители“, додава Велевски.
Обуката ја спроведува квалификуван професор, а цената со која партиципираат учесниците на курсевите е пониска од комерцијалната. На овој начин се обезбедува одржливост на центарот со што се осигурува неговото постоење и без надворешни донации.

ПРИМЕНЕТО ОБРАЗОВАНИЕ НА МЛАДИТЕ РОМИ (ПОР)

Општа цел на програмата Применето образование за младите Роми е да се придонесе кон подобрување на состојбата на младите Роми во Македонија.
Цел на Програмата е да се подобри вклученоста во основното образование и да се зголемат можностите за вработување на ромската младина.
Целна група на Програмата се младите Роми на возраст од 11 до 25 години, со можност за вклучување млади луѓе и до 30-годишна возраст во поглед на одредени активности (професионални курсеви и чиракување). Со Програмата се опфатени и други целни групи како што се пошироката ромска заедница, персоналот од вклучените училишта, учениците кои не се Роми, и пошироката јавност и јавните институции.
Еден од предусловите за започнување на Програмата беше стабилна политичка и безбедносна ситуација во земјата. Започнувањето и разгорувањето на воениот конфликт го одложи почетокот на Програмата. Подготовките продолжија. Контактирано е со ромските невладини организации и државните установи надлежни за образование.
МЦМС го доби потребното одобрение од Министерството за образование и наука, со што беше задоволен и вториот, формално-правен, предуслов за започнување на програмата.
Беа одржани три информативни средби, по една во Штип, во Битола и во Скопје, на кои беа презентирани програмата, условите и критериумите за учество.
Интересот на невладините организации за учество во Програмата беше извонредно голем. До МЦМС беа доставени 60 пријави од сите градови во државата со значителен број ромско население. На почетокот од декември беше завршен процесот на избор на квалификувани организации. Пријавите на 15 организации од 11 градови ги исполнуваа условите за учество во Програмата. Кон крајот на декември беше одржана првата средба на претставници од вклучените организации, на која се дискутираше за приоритетните активности на почетокот од 2002 г. Периодот на спроведување на Програмата е продолжен до крајот на јуни 2004 г., со што во целост ќе биде покриена учебната 2003-2004 г.



Според Министерството за образование и наука, во Македонија има 6.993 неписмени Роми (што е околу 16% од вкупниот број Роми кај нас). Од нив, 5.069 се жени. Стапката на неписменост во Македонија е 5,4%.
Според Државниот завод за статистика, стапката на невработеност кај Ромите е над 70%. Според проценките на ромските невладини организации, таа надминува 80%. Стапката на невработеност во Македонија е нешто над 30%.
Според едно истражување на УНИЦЕФ од 1999 година во најголемата ромска населба Шуто Оризари од децата на возраст од 7 до 18 години, настава редовно посетуваат само 66,57%. Вкупно 68,57% од ромските деца на возраст за средно образование не посетуваат настава.
Околу 75% од испитаните родители како главна пречка за редовност на нивните деца на училиште ја навеле сиромаштијата.

ГУЛДБЕРГОВ ПЛАН ЗА ХЕНДИКЕПИРАНИ (ГПХ)

Општа цел на Програмата е да се даде придонес кон надминување на социо-економската маргинализација и интеграција на хендикепираните лица во општеството.
Цел на Програмата е да се поддржат здруженијата на хендикепираните лица и здруженијата кои се грижат за хендикепираните, преку обезбедување финансиска поддршка за јакнење на организацискиот и институционалниот капацитет и подобрување на нивната видливост.
Целна група на Програмата се хендикепираните лица во земјата и нивните здруженија, како и здруженијата кои се грижат за хендикепираните. Целната група ги опфаќа хендикепираните лица во социјалните установи, во специјалните училишта, во заштитните работилници и оние надвор од нив.

МЕСТО ЗА ХЕНДИКЕПИРАНИТЕ

Снежанка Ставрева, триесетгодишна девојка од селото Кучичино, Кочанско, е чест посетител на Дневниот центар за лицата со ментален хендикеп на организацијата „Порака" од Кочани. „Често доаѓаме овде", вели нејзината мајка Трајанка, „таа доаѓа и самата дотука, а потоа со автобус се враќа дома".
Снежанка го посетувала Заводот за рехабилитација на деца и младинци во Скопје, таму научила да плете, а овде се надеваат ќе научи и некои други вештини.
Емилија Георгиева, дефектолог во Центарот, спроведува посебно изработена програма во работата со овие лица. Дневниот центар на „Порака" го посетуваат повеќе од 30 лица со лесен и тежок хендикеп. МЦМС го опреми Центарот со компјутер, фотокопир, телефон и пропратни елементи за канцеларијата. Тие ќе придонесат за поуспешно социјализирање и учење (според можностите) на основите на компјутерското работење, фотокопирање, ракување со телефон и факс и сл.

МАКЕДОНСКА РАЗВОЈНА ФОНДАЦИЈА ЗА ПРЕТПРИЈАТИЈА

Македонската развојна фондација за претпријатија (МРФП) има за цел да ги поттикнува иновативните, возможните и реплицирачки начини за обезбедување финансиски и нефинансиски услуги за фармерите, микро и малите претприемачи, во земјоделскиот и во неземјоделскиот сектор.
Во МРФП се спроведуваат две програми - Програмата за микро и мали претпријатија (ММП) и Програмата за поддршка на претприемништвото (ППП).

ПРОГРАМА ЗА МИКРО И МАЛИ ПРЕТПРИЈАТИЈА (ММП)

Програмата е наменета за самостојно вработени или мали претприемачи, фокусирани на руралните области, индивидуални земјоделци, селани вклучени во мали претпријатија и мали претприемачи, со фокус на централниот и западниот дел на Македонија.
ММП во 2001 година опфати вкупно 1,985 корисници. Во делот на финансиски услуги, преку заемите од типот 1, 2 и 3, опфатени се 443 индивидуални земјоделци и 27 мали претпријатија. Од заемот тип 1 се реализирани заеми во вкупен износ од 200,000 евра. Со заемот тип 2 се кредитирани мали претпријатија во вкупен износ од над 1 милион евра, а со заемот тип 3 се пласирани средства во износ од над 1,8 милиони евра.
Во делот на нефинансиските услуги 366 корисници имаат посетено обука, 14 баратели на заем имаат користено услуги за изработка на план за бизнис од страна на акредитираните советодаватели, 15 земјоделски здруженија имаат добиено грантови и 1,120 претприемачи се информирани за изворите на финансирање во Република Македонија.

ЖЕНИТЕ ЗА СОПСТВЕН БИЗНИС

Македонската развојна фондација за претпријатија (МРФП), по барање на Асоцијацијата на жените претприемачи на Македонија АРНА, од Скопје, финансиски го поддржа проектот Обука за жени претприемачи. Финансиската поддршка на МРФП беше во рамките на Програмата за микро и мали претпријатија, а АРНА се јави како спроведувач на проектот, во 2001 г. Во рамките на проектот се одржаа во два наврати по пет обуки. Со обуките се опфатија жени потенцијални претпримачи на возраст од 20 до 40 години, невработени, технолошки вишок, или вработени на кои не им се исплаќаат придонесите и нето-платите.

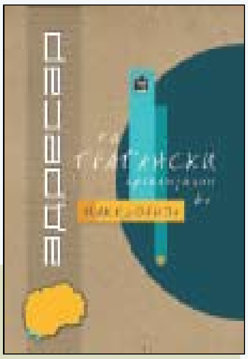
Обуките имаа за цел да ја развијат свеста на жената и да ја охрабрат за економско осамостојување преку самовработување. МРФП, преку АРНА, се обиде да ги мотивира жените учеснички за создавање сопствен бизнис и да ги информира за можностите и за начините за негова реализација Преку обуките се разработија бизнис-плановите, а тие опфатија повеќе бизнис-идеи на учесничките. Се работеше на темите: ,,Од идеја до бизнис'' (обука за мотивација), ,,Обука на претприемачи по методологијата ЦЕФЕ'', ,,Можности за финансирање во РМ'', и ,,Улогата на малите и средните претпријатија (МСП) во стопанството''.
Обуките се одржаа во неколку градови низ земјава. Вкупниот број на новообучени претприемачки, во сите овие обуки, изнесуваше 203, од цела Македонија, со различен етнички состав и со различно ниво на образование.

ПРОГРАМА ЗА ПОДДРШКА НА ПРЕТПРИЕМНИШТВОТО (ППП)

Од крајот на јуни 2001 година МРФП започна нова програма во соработка со Канадскиот центар за меѓународни студии и соработка (ЦЕЦИ) - Програма за поддршка на претприемништвото.
Програмата е наменета за поддршка на развојот на руралните бизниси и за нивно полесно интегрирање во пазарната економија.
Целта на ППП е да се обезбедат малите претприемачи од идентификувани потсектори со потребни алатки и информации кои ќе им овозможат подобро разбирање на пазарната динамика и поефикасно работење во истата.
Во текот на второто полугодие се спроведе првата фаза од проектот – идентификација на потсектори. Во оваа фаза беа идентификувани потсекторите домат, пиперка, вишна, малина, јаболко и пчеларство, а во понатамошната подготовка на студијата беше предложено за почеток да се изберат доматот и пиперката.

ЈАКНЕЊЕ НА НЕВЛАДИНИТЕ ОРГАНИЗАЦИИ (ПЈН)

Општа цел е поттикнување на развојот на демократското и граѓанското општество во Македонија.
Цел на Програмата е подобрен институционален и организациски капацитет на невладините организации во Македонија.
Целна група на оваа програма се жените и мажите корисници на услуги на невладините организации во земјата, со фокус на жените, етничките малцинства, хендикепираните и младите.
Во 2001 со Програмата беа опфатени вкупно: 145 учесници од 102 граѓански здруженија во рамките на обуката, 60 НВО кои добија финансиска поддршка, како и низа други организации и институции, вклучувајќи ја и општата јавност, како корисници на услугите од полето на информациите, застапувањето и лобирањето.



Шестото издание на Адресарот на граѓански организации во Македонија содржи податоци за 1589 граѓански организации на 435 страници. Адресарот е издаден во печатена верзија на македонски јазик, а достапен е и на веб-страницата www.graganskisvet.org.mk.

ГРАЃАНСКИ СВЕТ

Од јануари 2001 година МЦМС започна да го издава списанието Граѓански свет кое има за цел да придонесе кон подобрување на меѓусебната информираност на здруженијата на граѓани, како и на домашната и на меѓународната јавност за активностите на здруженијата кои дејствуваат во Македонија. Граѓански свет излегуваше во печатена верзија на 16 страници со тираж од 3.500 примероци и се дистрибуираше бесплатно. Резиме од текстовите во Граѓански свет беше објавувано еднаш во месецот на една страница во дневниот весник Утрински весник. Граѓански свет на македонски и на англиски јазик беше достапен на веб-страницата www.graganskisvet.org.mk и www.civicworld.org.mk.

НВО САЕМ

Првиот саем на НВО се одржа од 23 до 25 октомври 2001 година во хотелот Александар палас, во Скопје. На простор од околу 1500 м², 144 организации ги презентираа своите активности. Надвор од изложбениот дел, на едукативните сесии, на трибините и на работилниците можеа да се слушнат идеи и размислувања за идниот развој на секторот на граѓанско организирање.

„НВО Саемот е организиран на многу високо ниво и во квантитативна и во квалитативна смисла. Оној што ќе се обиде да го оспори значењето на Саемот ќе направи многу голема грешка,“ изјави Гоце Тодоровски, од Центарот за граѓанска иницијатива од Прилеп. „Не заради тоа што сме дел од овој настан, не заради тоа што припаѓаме на секторот на НВО, туку заради квалитетот на самата манифестација. Нема потреба од никакви иронии, секторот на НВО е реалност. Навистина, има уште многу да се работи, но ваквите настани се шанса за промоција на секторот, шанса за контакти и шанса за развој на граѓанското општество“, додаде тој.
Саемот го организираа МЦМС, Католичките служби за помош и Институтот за трајни заедници. Заедничката активност на овие три организации беше позитивен пример на соработка. Во организацијата учествуваа уште 15 НВО од разни географски и целни области на делување.
Бројот на посетители од целата земја беше проценет на 4,000.

ЈАКНЕЊЕ НА КАПАЦИТЕТИТЕ НА ЖЕНСКИТЕ НВО ЗА ЗДРАВСТВЕНА ЕДУКАЦИЈА (ЈЖЗ)

Општа цел на Програмата е подобрување на положбата на жените, посебно на жените од руралните и супурбаните региони во Македонија.
Цел на Програмата е јакнење на капацитетот на женските невладини организации и создавање хумани капацитети подготвени да спроведуваат здравствена едукација и други проекти меѓу жените од руралните и супурбаните региони во Македонија.
Целна група на Програмата се жените, со посебен акцент на жените од руралните подрачја, младите жени и претставничките на етничките малцинства.

Вкупно 93 жени-активистки на НВО беа обучувани за родовите односи, за развојот и за здравствената едукација. Сфаќање на поврзаноста на родовите односи и здравството, со посебен фокус на репродуктивното здравје и анализа на проблемите поврзани со родовите односи и здравството, беа основните цели на обуката.

ПЕРСПЕКТИВИ

Двомесечното информативното гласило ,,Перспективи'' имаше за цел да го подобри протокот на информации за она што се случува во невладиниот сектор за прашања поврзани со родовите односи. Издавачи на билтенот се осум женски НВО учеснички во Програмата и МЦМС. Билтенот има ротирачко уредништво и секоја од организациите учесници во Програмата е одговорна за подготвката на еден број.
Со дистрибуцијата се опфатени 465 релевантни невладини организации, владини инситуции и поединци кои се занимаваат со оваа проблематика.

ГРАДЕЊЕ НА ОДНОСИ ВО ЗАЕДНИЦАТА (ГОЗ)

Општата цел на Програмата е да се даде придонес кон мирна коегзистенција на заедниците, мирољубиви и добри односи во заедниците, засновани на прифаќање на разликите и на корисната меѓузависност и трансформација кон ненасилно решавање на конфликтите во Македонија.
Целта на Програмата е да се зајакне свеста на населението за културните разлики, да се зајакне капацитетот за мирно управување со конфликтите и да се создаде свест за одговорноста на заедниците и граѓаните.
Целна група се луѓето во заедниците, особено во етнички мешаните средини.

ВЕШТИНИ ЗА МЕДИЈАЦИЈА

Дваесет претставници на невладини организации од Македонија имаа можност да ја посетат обуката за медијација што МЦМС ја организира заедно со МННИ (Mediation Network for Northern Ireland).
Учесниците на обуката се стекнаа со знаења за основите на медијацијата, методологијата за примена, како и техниките и практичните вештини за медијација.

МАКЕДОНСКА КРИЗА (МКК)

Општа цел е да се придонесе во зачувување на мирот во земјата.
Целта е да се поддржат иницијативи за задржување на отворениот дијалогот и да се помогне на лицата во потреба во и вон конфликтните подрачја (раселените лица).
Целна група се општата јавност и внатрешно раселените лица и други групи во потреба во подрачјата на судир.
Програмата се спроведуваше низ неколку активности: поддршка на граѓански иницијативи и информации за промоција и зачувување на мирот, дистрибуција на прехранбени и непрехранбени производи; водоснабдување и санитација; подготвеност за случај на поголема криза; информации и мерки за градење мир и доверба.
МЦМС обезбеди итна поддршка во храна, хигиенски производи и ќебиња за раселените лица во Тетово, во Гостивар, во Скопје и во Куманово, како и за луѓето во потреба од подрачјата на воен судир во Тетово, колективните центри и семејствата кои згрижија Внатрешно раселени лица. Беа дистрибуирани семејни пакети за 5,370 семејства, како и 2,200 чаршафи и ќебиња. Вкупно беа дистрибуирани 267 тони храна.
Беше поддржана изградбата на експлоатацискиот бунар и пумпната станица кои овозможуваат сопствено редовно водоснабување на Медицинскиот центар-Куманово. МЦМС постави седум гумени резервоари со зафатнина од 20 m^3 за технолошка вода во Арачиново и соседното село Орланци.
Беа формирани Националната хуманитарна координација, НВО хуманитарна координација за подобрување на хуманитарните состојби. Во организација на МЦМС беше одржана обука за управување со итни операции.
МЦМС поддржа три локални НВО за соодветна организациска подготвеност за кризи, и тоа: Натира, Ѓаконија и Месечина, кои се директно вклучени во хуманитарната помош на раселените лица.
МЦМС ги поттикна контактите меѓу раководствата на црквите и верските заедници во Македонија: Македонската православна црква, Исламската верска заедница, Католичката црква, Евангелистичко-методистичката црква и Еврејската заедница.

МЦМС иницира активности за Заедничка изјава за ненасилно решавање на конфликтите, заедно со пет други НВО (Ел хилал, Хелсиншкиот комитет за човекови права, Хуманитарното и добротворно здружение на Ромите „Месечина", Центарот за мултикултурно разбирање и соработка и Нансен дијалог центарот) со различна етничка позадина.

ВРАЌАЊЕ НА РАСЕЛЕНИТЕ ЛИЦА (ВРЛ)

Општа цел е да се придонесе кон процесот на враќање на раселените лица во селата зафатени за време на шестмесечниот вооружен конфликт.
Целта е да се поддржат директните потреби на луѓето кои се враќаат во своите домови, како и да се поддржат мерките за градење доверба, особено во етнички мешаните средини.
Целна група се внатрешно раселените лица и бегалците од селата зафатени со воени конфликти, кои се враќаат во своите домови и одлучиле да останат и да ги обноват своите имоти.
Целна област на Програмата е регионот на Тетово, Скопје и Куманово, каде што имаше воени дејствија, со постепено вклучување на селата во согласност со безбедносната ситуација.

МЦМС вршеше поправка на јавната инфраструктура (вклучувајќи водоснабдување); поправка на куќи; дистрибуција на непрехранбени продукти; градење доверба.
Извршена е поправка на училиштата во Брњарци (Скопско), Матејче (општина Липково) и училиштето во Радуша. Кон крајот на годината започна и поправката на амбулантата во селото Отља (Липково). Беше дистрибуиран градежен материјал за поправка на 647 куќи од прва и од втора категорија во регионот на Тетово, Скопје, Куманово и градот Битола. Со оваа активност на околу 3,500 лица им се овозможи целосно да ги поправат своите живеалишта и да презимат во нив.
Во Арачиново беа дистрибуирани сетови за повратници, а за околу 8,000 семејства (главно во тетовскиот и делумно во кумановскиот регон, вкупно 34 села) беа дистрибуирани 400 тони сточна храна.
Заедно со четири локални НВО, се обезбеди постојано присуство во колективните центри, со цел да им се помогне на внатрешно раселените лица да донесат одлука за своето враќање. Во тие рамки, во период од три месеци, се одржани 197 средби со ВРЛ, посетени од околу 2,900 лица.

ХУМАНИТАРНА ПОМОШ ОД СИТЕ ЗА СИТЕ

На 22 август, четири домашни НВО: Милосрдие (хуманитарна организација на Македонската православна црква), Ел хилал (хуманитарна организација на Исламската верска заедница), Класје на добрината и Македонскиот центар за меѓународна соработка (МЦМС), организираа конвој со хуманитарна помош за општините Вратница (за четири села со етнички Македонци и две со етнички Албанци) и Шипковица (населена со етнички Албанци).

ЗА ПРВ ПАТ ВО ШИПКОВИЦА

На патот кон Шипковица пред нас одеше возилото на ОБСЕ. Ги поминавме контролните пунктови на полицијата и на ОНА и стигнавме во центарот на селото. Помошта требаше да ја оставиме во училиштето. Имамот Зендел ги распореди луѓето да ги растоварат продуктите.

,,Како сте чиче'', прашувам еден постар човек кој седи настрана. ,,Добро, да се рече'', воздивна тој. Се викаше Сафер Муареми, шеесет и седумгодишен, кој 32 години живеел и работел во Леверкузен, во фабриката за лекови. ,,Кога дојдов дома две недели пред Велигеден, ме зафати војната, и веќе не можев да се вратам. Морам да отидам за да ја земам пензијата.'' Тој заедно со неговото семејство, четирите деца и осумте внуци, за време на борбените дејства се криеле во подрумот. ,,Најмногу се плашев за внуците, јас и така си го одживеав животот. Со храна се снаоѓавме од тоа малку што го имавме. Некои позајмуваа од тие што имаа повеќе. Настрада многу добиток бидејќи немавме со што да го нахраниме'', раскажува Сефер.

Камионите веќе беа истоварени, а ние полека се подготвуваме да тргнеме кон Тетово, а потоа кон Скопје. Имамот Зендел, заблагодарувајќи ни се, вели: ,,Главно дека сè ова заврши, ќе се снајдеме некако.''

ПАТУВАЊЕТО ДО ВРАТНИЦА

Колоната до Вратница беше предводена од тимот на ЕУММ. Со нас беа и шест новинари. Без запирање стигнавме до селото Лешок. Автобусите влегоа во селото. Лешочани запалија свеќи на урнатините на црквата и во тажна поворка се упатија кон своите домови. Оставивме свежа храна за малкуте преостанати жители на Лешок и продолживме понатаму.

По кратко задржување во Теарце се упативме кон Вратница. На сред Вратница ги видов истите лица од пред две недели, кога за прв пат донесовме хуманитарна помош. ,,Убаво што го донесовте ова и многу ви благодариме'', ни вели една жена од селото, ,,но ние не сакаме вака да живееме. Не ни треба помош, само нека биде слободно движењето до Тетово, да одиме на работа и од платите да живееме''. Друга жена кажува што им недостигало изминатите денови: ,,Немаме свежа храна – зеленчук, хигиенски производи, лекови, а нема ни храна за стоката''. Токму тоа е содржината на четирите камиони што ги донесовме. Камионите брзо се растовараат. ,,Треба да има помош за сите'', слушам една од жените како зборува. ,,Па и Албанците во Јажинце се во иста ситуација како и ние. И нив треба да им се помогне''.

Пристигнавме со помошта и во Јажинце. За разлика од првиот пат кога бев дочекан со недоверба и требаше трпеливо да се разговара со селските лидери да ја примат помошта, сега Зулфи Азизи (претседателот на селскиот одбор) ме пречека со насмевка и широка прегратка. Луѓето беа задоволни.

Четирите домашни НВО, со заеднички сили и соработка обезбедија значителна помош за жителите во тетовското кризно подрачје, без разлика на нивната етничка или верска припадност.

НАГРАДА ЗА ГРАЃАНСКО ОПШТЕСТВО И ДЕМОКРАТИЈА (ГОД)
НАГРАДА ЗА ОДРЖЛИВ РАЗВОЈ „ХЕРТ ЈАН ВАН АПЕЛДОРН” (ГЈА)

Целта на наградите е да се поддржат граѓаните и организациите кои даваат особен придонес на локалните и на националните иницијативи за развој на граѓанското општество и демократијата, односно за одрживиот развој во Македонија.

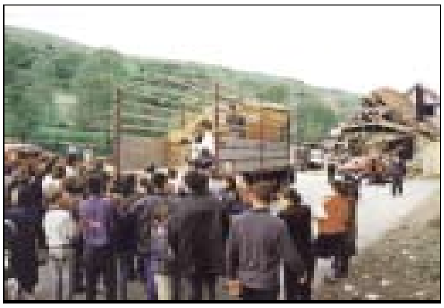
Целни групи се организациите, групите и заедниците, како и поединците активни во граѓанскиот сектор.

Наградата за граѓанско општество и демократија за долгорочен придонес, достигнувања во претходната година и за транспарентност/соработка се доделуваат за активности поврзани со следните теми: граѓанско општество, демократија и добро владеење, промовирање и заштита на човековите права, решавање конфликти и толеранција, транспарентност и информирање или соработка. Во јуни, оваа година, за првпат е доделена наградата за граѓанско општество и демократија. Добитник е Првата детска амбасада Меѓаши, за долгогодишни постигнувања во граѓанското општество во Македонија, за афирмација на правата на детето. Наградите за постигнувања во претходната година и за трасնпарентност/соработка не се доделени.

Одлево надесно: Гордана Змијанац, Сашо Келковски, Јосиф Таневски, Кристина Дикинсон, Драги Змијанац и Мирко Спироски

Наградата за одржлив развој, пак, се доделува за активности поврзани со темите: промовирање и поддршка на правото за одржлив развој, локални и национални иницијативи за одржлив развој, одржливост. Оваа година наградата за прв пат ја добија Јосиф Таневски, за долгогодишни постигнувања; и Кристина Дикинсон за постигнувања во претходната година.

ПОСТКРИЗНА РЕХАБИЛИТАЦИЈА НА КОСОВО (ПКК)



Општа цел е поттикнување мироѕубиви и праведни решенија за постојните разлики во Косово и регионот и надеж дека тоа е возможно, како и унапредувањето на добрососедството, соработката и мирниот соживот меѓу сите луѓе кои живеат во Косово и регионот.
Целта е да се поддржат заедниците во обновување на животот во Косово.
Целни групи на Програмата беа: бегалци кои се враќаат и внатрешно раселени лица; малцински групи и посебно ранливи групи. Приоритет им беше даден на корисниците со повеќекратна ранливост.
МЦМС обезбеди поддршка преку обезбедување сточна храна (во регионите на Драгаш, Ѓаковица и Ораховац беа дистрибуирани 320.000 кг сточна храна и 100.000 кг вештачко ѓубре за 2,000 семејства). Помош за земјоделието беше обезбедена и за општината Штрпце каде корисниците беа помогнати со по 100 кг сточна храна или вештачко ѓубре, а 2,000 семејства добија по пет кокошки-несилки.

ТРАНЗИЦИЈА НА КОСОВО (ТКС)

Општа цел е поттикнување на мироѕубиви и праведни решенија за постојните разлики во Косово и регионот и надеж дека тоа е возможно, како и унапредување на добрососедство, соработка и мирен соживот меѓу луѓето кои живеат во Косово и регионот.
Цел на Програмата е јакнење на локалните НВО - понатамошен развој на граѓанското општество, преку градење на капацитетот на локалните НВО; поддршка на земјоделскиот сектор преку помош на фармерите и претприемачите; фокусирање на родовите прашања и задржување на вниманието кон малцинствата (особено Гораните во општина Драгаш).
Целната група е различна. Три локални НВО се првите корисници. Тие понатаму ја имплементираат Програмата. Преку неа се поддржуваат околу 50 НВО и 250 нивни членови; 180 индивидуални фармери и нивни здруженија; околу 3.000 жени преку разни иницијативи и родови прашања и се помагаат околу 18.000 Горани преку поддршка на нивните иницијативи.
По затворањето на канцеларијата во Ѓаковица продолжија подготовките и дискусиите со локалните НВО партнери за започнување развојни програми. Во согласност со претходното планирање се работеше со постоечката организација „Ние сме со вас", на формулација на програма за граѓанско општество, со неколку партнери за развојни иницијативи во Драгаш, со дел од поранешниот персонал на МЦМС во Косово, на формирање нова локална НВО, за активности во земјоделието, како и на програма за транзиција. Нов момент беше формирањето на уште една локална НВО, од поранешниот персонал на МЦМС, која се фокусира на женските прашања.
МЦМС, заедно со ИЦЦО (ICCO), ги дискутираше предложените програми со сите локални партнери од НВО. На основа на дискусиите беа поставени насоките за понатамошната програма во Косово. Програмата беше одобрена и во декември беа склучени договори со три локални партнери од НВО, за нивна организациска поддршка (Ние сме со Вас, Косовскиот развоен центар и Косовската женска иницијатива).

МРЕЖА ЗА ГРАДЕЊЕ КАПАЦИТЕТ (МГК)

Општата цел на Програмата е да придонесе кон зајакнување на координацијата, соработката и блиските односи помеѓу хуманитарните организации, организациите за обнова и развој, ѓакониите на црквите и екуменските партнери од Југоисточна Европа, како придонес кон траен мир и стабилност во регионот.
Целта на Програмата е да се зајакнат капацитетите на екуменските партнери од Југоисточна Европа во насока на развој на меѓусебната соработка.
Целна група се партнерските НВО.
Активностите се започнати на 1 јуни 2001 година, со избор на координатор за мрежата (хабот). Координаторот, во текот на јуни, ги започна првите контакти и посети на партнерите. Во јули е посетена Бугарија, при што се остварени разговори со фондацијата Покров, Женската алијанса за развој, Фондацијата Ресурсен центар и со Унијата на бугарските фондации и асоцијации. Во почетокот на октомври имаше посета на Албанија (Дијаконија агапес, Антрац, Корисни за албанските жени, Албанската фондација за граѓанско општество), а во декември и на Југославија.

УПРАВЕН ОДБОР

1. Мирко Спироски, претседавач
   доктор по медицински науки, професор на Медицинскиот факултет
2. Букурије Бајрами (САЖМ)
   невработена, член на Претседателството на САЖМ – Тетово
3. Свето Стевановски (НВО)
   новинар, главен и одговорен уредник на ревијата ,,Екологија''
4. Мухамед Точи (Месечина)
   невработен, член на Претседателството на ХДЗР ,,Месечина''
5. Прота Драги Костадиновски (МПЦ)
   архиерејски заменик и генерален секретар на ,,Милосрдие'', агенција на Македонската православна црква
6. Зејнула Ефенди Фазлиу (ИВЗ)
   референт во кабинетот на претседателот на Исламската верска заедница
7. Пречесен Михаил Цеков (ЕМЦ)
   пастир на Евангелско-методистичкаа црква во Струмица
8. Билјана Герасимовска-Китановска (ЕСЕ)
   доктор, претседател на ЕСЕ - Скопје
9. Наташа Габер-Дамјановска
   доктор по политички науки, виш научен соработник во Институтот за социолошки и политичко-правни истражувања
10. Теута Крашница-Чучкова
    уредник – коментатор во Македонското радио, координатор на Одборот за мировна и граѓанска иницијатива

ЧЛЕНОВИ НА СОВЕТОТ

Мирко Спироски - претседавач
Букурие Бајрами
Василка Божиновска
Дејан Бојковски
Диме Велковски
Мето Јовановски
Андон Марковски
Абдурауф Пруси
Муќереме Руси
Самет Скендери
Даниела Стојанова
Билјана Герасимовска- Китановска
Дилбера Камберовска
Александар Михајловски
Наташа Габер-Дамјановска
Ѓунер Исмаил
Нурие Кадриу
Зоран Костов
Теута Крашница-Чучкова
Иван Тулевски
Мухамед Точи
Драги Костадиновски
Зејнула Фазлиу
Михаил Цеков
Ѓоко Ѓоргески
Димче Митрески

Организации со советодавен статус во МЦМС од I категорија:

1. Хуманитарно и добротворно здружение на Ромите ,,Месечина'' Гостивар (Месечина)
2. Хуманитарна организација ,,Ел хилал''- Скопје (Ел хилал)
3. Хелсиншки комитет за човекови права - Скопје (ХКЧП)
4. Движење на екологистите на Македонија - Скопје (ДЕМ)
5. Младински совет на Македонија - Скопје (МСМ)
6. Сојуз на студентите при Универзитет от,,Св. Кирил и Методиј'' Скопје (ССУКМ)
7. Организација на организациите на жените на Македонија - Скопје (ООЖМ)
8. Сојуз на организациите на жените во РМ - Скопје (СОЖМ)
9. Сојуз на албанската жена во Македонија - Тетово (САЖМ)
10. Сојуз на здруженијата на пензионерите на Македонија - Скопје (СЗПМ)

Организации со советодавен статус во МЦМС од II категорија:

1. Хуманитарна организација ,,Хомос'' - Скопје (Хомос)
2. Еманципација, солидарност и еднаквост на жените - Скопје (ЕСЕ)
3. Ромска организација на жените на Македонија ,,Даја'' - Куманово (РОЖМ)
4. Прва детска амбасада во светот ,,Меѓаши'' - Скопје (Меѓаши)
5. Хуманитарно добротворно здружение на Ромите ,,Пхурт'' - Делчево (ХДЗР)
6. Организација на жените ,,Хоризонт'' - Кривогаштани (Хоризонт)
7. Еколошко друштво ,,Злетовица'' - Пробиштип (Злетовица)
8. Еколошко друштво ,,Изгрев'' - Свети Николе (Изгрев)
9. Еколошко друштво ,,Виножито'' - Штип (Виножито)
10. Здружение на самохраните мајки - Штип (ЗСМШ)
11. Сојуз на слепите во РМ - Скопје (ССРМ)
12. Организација на ромската младина ,,Англунипе'' - Скопје (Англунипе)

ИЗВРШНА КАНЦЕЛАРИЈА НА МЦМС

- Извршен директор
  Сашо Клековски

- Група за развој
  Павел Роман Пападимитров
  Димче Митрески
  Никола Икономов
  Александар Гумберовски
  Ацо Кочовски
  Владимир Лазовски
  Нахида Зекирова

- Група за итна помош
  Александар Кржаловски
  Александар Стевановски
  Тахир Нухи
  Ѓорѓи Тане
  Кренар Кука
  Костадин Граматиков
  Идриз Асанов
  Салих Алили
  Елисавета Бејкова
  Синиша Стојкоски
  Марјан Димитров

- Група за вработување
  Тетјана Лазаревска
  Јоана Јосифовска
  Емина Махмутовиќ
  Љупчо Тошев
  Афродита Муслиу
  Васил Миновски
  Хамси Бехлули
  Лара Крстева-Ичокаева

- Група за граѓанско општество
  Сунчица Саздовска
  Лилјана Алчева-Јовановска
  Валентина Чичева
  Фатмир Битиќи
  Флорент Бајрами
  Неда Малеска-Сачмароска
  Калин Бабушку
  Куштрим Хоџа
  Лазар Неданоски
  Емина Нурединовска
  Грамоз Шабани

- Група за информации
  Гонце Јаковлеска
  Маријана Иванова
  Даниел Медароски
  Јане Стефанов
  Дарко Димитровски
  Анета Трајковска
  Сузан Шакир
  Даниела Стојановска
  Билјана Вучуревиќ

- Административна група
  Александар Бужаровски
  Милка Божиновска-Миова
  Александар Стамболиев
  Мирјана Куновска
  Данило Митов
  Весна Богдановска
  Силвана Ристеска

ПЕРСОНАЛ

На крајот на годината МЦМС во седиштето во Скопје имаше 38 соработници или 36,8 еквиваленти на полно работно време ЕПРВ.
За вршител на должноста раководител на одделението за вработување е избрана Тетјана Лазаревска, а за координатор на итните операции е избран Александар Кржаловски.
Во изминатиот период имаше значителни промени во составот на персоналот: на петнаесет соработници им престанаа работните односи; вработени или привремено ангажирани се тринаесет нови соработници од кои шест (два со неполно работно време) на крајот на годината сè уште беа во МЦМС; пет соработника се внатрешно прераспределени.
Во претставништвото на МЦМС во Косово беа ангажирани седум вработени од локалното население. Во јуни, поради завршување на активности на МЦМС во Косово, затворено е претставништвото во Ѓаковица.

За развој на персоналот спроведени се обуки за помладите соработници преку скроени курсеви и индивидуални обуки, и тоа курс за канцелариско и архивско работење и курс за раководење со проектен циклус. Дел од персоналот учествуваше на курсот за медијација што го спроведе „Mediation Network“, од Северна Ирска, а шестмина од вработените имаа можност за идивидуална обука на различни теми.
МЦМС воспостави Фонд за потребите од домување и други потреби за соработниците на МЦМС. Со фондот се обезбедуваат поволни заеми за домување и други потреби на соработници. Првиот конкурс е објавен во декември 2000 година, а првите заеми се одобрени во февруари 2001 година.

МОБИЛИЗАЦИЈА НА ФОНДОВИ

Во април, во соработка со НЦА, беше подготвена пријава за едногодишна поддршка на програмата за Јакнење на НВО. Пријавата е одобрена од норвешката влада.
Делумно беше одобрена пријавата за финансиска поддршка од Канадската меѓународна агенција за развој СИДА (CIDA) за постконфликтна поддршка, која се остваруваше преку УНХЦР и претставуваше основа за започнување на програмата Враќање на раселените лица.
За програмата Посткризна рехабилитација на Косово обезбедени се средства за дел од активностите (половина од планот) низ системот на АЦТ (ACT). МЦМС во јуни подготви, а во јули, преку АЦТ интернационал испрати апел за Поддршка за внатрешно раселените лица ЕУМЦ11 (ознака на МЦМС за Македонска криза – МКК). Апелот има значителен процент на покривање.
Склучен е договор со ИЦЦО (ICCO) за поддршка во периодот 2001-2003 година, а ЕЕД (EED) одобри двегодишана поддршка (2001-2002) за ПЈН и за Г03.

СОРАБОТКА

МЦМС го продолжи ритамот на соработка со Светскиот совет на црквите (ССЦ) и Конзорциумот за Македонија, со АЦТ интернационал (ACT International), а остварени се посебни контакти со Пактот за стабилност.
Извршната група на Конзорциумот за Македонија ја одржа својата четврта и петта средба во мај и во ноември во Скопје. На четвртата средба учествуваа ИЦЦО (ICCO), ДЦА (DCA), ЕЗЕ (EZE), ЦАИД (CAID), ХЕКС (HEKS) и МЦМС. На петтата средба учествуваа истите агенции без ЕЕД и ХЕКС. Остварени се и повеќе билатерални средби.
МЦМС е вклучен во Екуменското партнерство за Југоисточна Европа на ССЦ.
МЦМС го продолжи ритамот на соработка со АЦТ интернационал и членките, посебно во координација на активностите во Косово и пошироко на Балканот.
Претставник на МЦМС учествуваше во работата на Групата за демократизација и човекови права на Пактот за стабилност во мај, во Крањ, Словенија.
МЦМС го поддржа воспоставувањето хуманитарна координација, како на ниво на НВО, така и на национално ниво, и учествува во нив. Посебно е добра соработката со УНХЦР и Координативното тело за справување со кризи.

ОДНОСИ СО ЈАВНОСТА

Од јануари 2001 година МЦМС го издава МЦМС Билтенот секој месец на четири страници, наместо секој втор месец на шест страници. Публикацијата сега се печати во боја во 1.100 примероци, додека истото издание на англиски јазик (MCIC Bulletin) се печати во 300 примероци.
Годишниот извештај за 2000 година беше издаден во почетокот на октомври 2001 година. Во однос на претходната година беше рационализиран бројот на страници.
Во поглед на контактите со медиумите беа остварени вкупно 156 настапи во домашните и странските медиуми, од кои 33 во електронските медиуми, а 123 во печатените медиуми.

PRICEWATERHOUSECOOPERS

PricewaterhouseCoopers
Ul. Marsal Tito 12,
"Palata Makedonija" IV floor
PO Box 355
1000 Skopje
Republic of Macedonia
Telephone +389(02) 116 638
+389 (02) 111 012
+389 (02) 110 623
Facsimile +389 (02) 116 525

НЕЗАВИСНО РЕВИЗОРСКО МИСЛЕЊЕ

До: Македонскиот центар за меѓународна соработка

1. Извршивме економско-финансиска ревизија на комбинираниот биланс на состојба на Македонскиот Центар за меѓународна Соработка за годината завршена на 31 декември 2001 година и на соодветните извештаи за приходите и расходите и паричниот тек, прикажани на страните од 2 до 18. Одговорноста за овие финансиски извештаи е на раководството на МЦСМ. Нашата обврска е да изразиме мислење за овие финансиски извештаи базирано на нашето испитување.

2. Економско-финансиска ревизија ја извршивме во согласност со Меѓународните Стандарди на Ревизијата. Овие стандарди бараат ние да ја планираме и извршуваме ревизијата со цел да добиеме доволно сигурност дека финансиските извештаи не содржат материјално значајни грешки. Економско-финансиската ревизија заклучува испитување докази што ги поткрепуваат износите и прилозите во финансиските извештаи, врз основа на тестирање. Економско-финансиската ревизија исто така вклучува оценка на користените сметководствени принципи и значајни проценки направени од раководството, како и проценка на презентацијата на финансиските извештаи. Ние веруваме дека обезбедува доволна основа за нашето мислење.

3. Според наше мислење, финансиските извештаи во сите материјални аспекти реално и објективно ја прикажуваат финансиската состојба на Македонскиот Центар за Меѓународна Соработка на ден 31 декември 2001 година, билансот на приходите и расходите и паричниот тек, подготвени во согласност со Меѓународните Сметководствени Стандарди.

4. Без да го квалификуваме нашето мислење, Ви обрнуваме внимание на Забелешката в) од сметководствените политики. МЦМС има историјат на ревалоризација на основните средства и соодветната акумулирана амортизација, користејќи ги официјалните коефициенти за ревалоризација засновани на стапката на пораст на цените на производителите на индустриски производи, во согласност со локалните прописи. Како резултат на овие ревалоризации на набавната вредност на основните средства и соодветната акумулирана амортизација. Поради тоа што користените коефициенти не се поврзани со пазарните вредности на поедини основни средства, туку претставуваат само усогласување во однос на инфлацијата, истите не се прикладен основ за ревалоризација на основните средства.

PRICEWATERHOUSECOOPERS
Скопје,

25 април 2002

ОДГОВОРНОСТ ЗА ПОДГОТОВКА НА ФИНАНСИСКИОТ ИЗВЕШТАЈ

Извршниот директор е обврзан со актите на МЦМС (член 45 од Правилникот за финансиско работење, дел. број 01–54/1-1997 и член 23 од Правилникот за водење сметководство, дел. број 01-108/2-1995), да го подготви Финансискиот извештај кој дава објективен и реален преглед на состојбата на работите на МЦМС на крајот на секоја финансиска година.

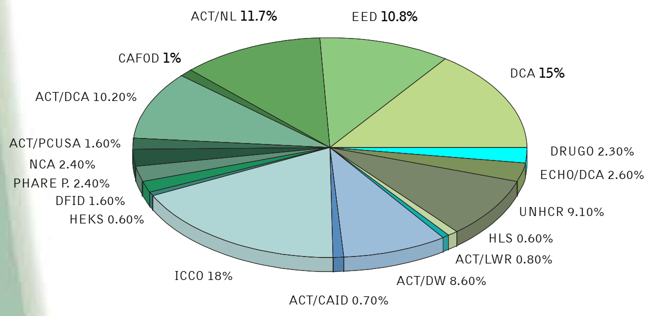
Тој е исто така одговорен за внатрешната финансиска контрола, за чување на средствата на МЦМС и за превенција и откривање на злоупотребата и другите нерегуларности.

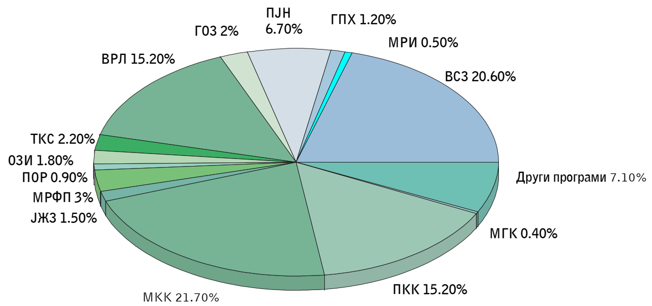
Во подготовката на овој финансиски извештај, Извршниот директор има осигурено дека е употребувана и постојано применувана соодветна сметководствена политика, дека се следени применливите сметководствени стандарди и дека се направени разумни и умни судови.

Сашо Клековски

Извршен директор

ИЗВОРИ НА ПОДДРШКА НА МЦМС





КОНСОЛИДИРАН БИЛАНС НА СОСТОЈБАТА НА ДЕН 31 ДЕКЕМВРИ 2001

(износите се во илјади македонски денари - МКД, 100 ДЕМ = 3116.86 МКД)

Опис	Заб.	2001	2000
А. СРЕДСТВА			
Постојани средства			
Основни средства	2	30,690	41,672
Нематеријални вложувања	3	350	350
Фонд за домување	4	3,006	-
Непокриени расходи	5	-	15,481
Вкупно постојани средства		34,046	57,503
Обртни средства			
Парични средства	6	87,578	54,762
Залихи	7	1,337	1,155
Аванси	8	1,295	3,485
Побарувања од купувачите	9	791	1,981
Краткорочни финансиски побарувања	10	6,579	4,647
Други краткорочни побарувања	11	725	539
Останати побарувања	12	7,968	9,192
Вкупно обртни средства		106,274	75,761
Активни временски разграничувања	13	1,064	1,051
Вкупно активни временски разгранич.		1,064	1,051
ВКУПНО СРЕДСТВА		141,384	134,315
Б. ОБВРСКИ			
Краткорочни обврски			
Обврски спрема добавувачите	14	15,755	21,815
Други краткорочни обврски	15	3,030	9,100
Вкупно краткорочни обврски		18,785	30,915
Пасивни временски разграничувања	16	10,205	65,979
Однапред пристигнати донации	17	37,457	
Вкупно пасивни временски разгранич.		47,662	65,979
ВКУПНО ОБВРСКИ		66,447	96,894
Фондови и резерви			
Фондови	18	74,937	37,421
Вкупно фондови и резерви		74,937	37,421

КОНСОЛИДИРАН БИЛАНС НА ПРИХОДИТЕ И РАСХОДИТЕ ЗА ПЕРИОДОТ ЗАВРШЕН НА 31 ДЕКЕМВРИ 2001

(износите се во илјади македонски денари - МКД, 100 ДЕМ = 3116.86 МКД)

Опис	Заб.	2001	2000
А. ПРИХОДИ			
Донации и грантови	19		
Конзорциум за Македонија			
Christian Aid, CAID		0	1,295
DanchurchAid, DCA		30,324	6,698
Evangelische Zentralstelle fur Entwicklungshilfe, EED		21,813	15,535
Uniting Churches of Netherlands, UCN		0	925
Swiss Interchurch Aid, HEKS		1,190	0
Interchurch Org. for Development Cooperation, ICCO		36,215	22,658
World Council of Churches, WCC		348	28
Вкупно Конзорциум за Македонија		89,890	47,138
Action by Churches Together, ACT (ACT)			
ACT Netherlands, ACT NL		23,607	4,689
Anglican Church of Canada, ACT/ACC		216	0
Christian Aid, CAID & ACT/CAID		1,445	27,751
The Catholic Agency for Overseas Development, CAFOD		1,987	0
DanChurchAid, ACT/DCA		20,593	931
Dutch Interchurch Aid, ACT/DIA & ACT/DIA		0	12,150
Diakonisches Werk, DW & ACT/DW		17,520	65,972
Interchurch Org. for Development Cooperation, ACT/ICCO		0	159,359
United Churches of Netherlands, ACT/UCN		0	23,705
Diakonie Austria, DA & ACT/DA		0	16,554
Swiss Interchurch Aid, HEKS & ACT/HEKS		0	2,379
Lutheran World Relief, ACT/LWR		1,655	18,876
Lutheran World Federation, LWF		0	2,455
Norwegian Church Aid, NCA & ACT/NCA		790	12,946
Presbyterian Disaster Assistance, ACT/PCUSA		3,317	1,692
Regional Environmental Center, REC		252	299
Disciples of Christ: Week of Compasion, ACT/DoC:WoC		411	0
Wider Church Ministries, ACT/UCCUSA		332	0
Вкупно АЦТ		72,124	352,022
Други партнери			
Norwegian Church Aid, NCA		4,801	9,310
Humanitarian Logistic Service, HLS		1,299	1,041
European Human Rights Foundation, EHRF		670	0
International Center for Non-Profit Law, ICNL		128	0
Catholic Relief Services, CRS		714	0
Останати		514	768
Вкупно други партнери		8,127	11,119
Владини и меѓувладини организации			
UN High Commission for Refugees, UNHCR		18,512	2,895
PHARE Partnership Programme GGCC		4,824	2,672
PHARE LIEN Programme / CAID		259	4,275
ECHO / DCA		5,276	10,521
DFID		3,215	0
Вкупно владини и меѓувладини орг.		32,086	20,363
Вкупно донации и грантови		202,228	430,642
Камати	20	784	1,757
Позитивни курсни разлики	21	2,490	6,274
Вонредни приходи	22	14,571	45,045
Сопствени приходи	23	6,510	7,108
ВКУПНО ПРИХОДИ		226,583	490,826

Опис	Заб.	2001	2000
Б. РАСХОДИ			
1. Класификација по категории			
Добротворни расходи			
Водоснабдување и санитација на заедниците (ВСЗ)	24	29,852	36,498
Оспособување на заедниците и институциите (ОЗИ)	25	1,785	0
Мали развојни иницијативи (МРИ)	26	625	0
Применето образование за младите Роми (ПОР)	27	93	0
Гулдбергов план за хендикепирани (ГПХ)	28	1,816	0
Јакнење на НВО (ПЈН)	29	5,835	20,673
Јакнење на женските НВО за здравс. едукација (ЈЖЗ)	30	726	8,270
Градење на односите во заедниците (ГОЗ)	31	1,523	0
Македонска криза (МКК)	32	29,740	0
Враќање на раселените лица (ВРЛ)	33	22,054	0
Посткризна рехабилитација на Косово (ПКК)	34	18,438	0
Транзиција во Косово (ТКС)	35	2,707	0
Мрежа за градење капацитет (МГК)	36	210	0
Други програми (ПРМ, ОЖК, ГЈА и ГОД) *	37	1,272	203,385
Вкупно добротворни расходи		116,675	305,366
Набавна вредност	38	412	1,834
Вкупно набавна вредност		412	1,834
Оперативни расходи			
Информации и публикации	39	1,272	1,274
Оперативни расходи	40	54,752	68,266
Вкупно оперативни расходи		56,024	69,540
Отпис на побарувања		0	9,623
Вкупно отпис на побарувања		0	9,623
ВКУПНО РАСХОДИ		173,111	386,363
2. Функционална класификација			
Водоснабдување и санитација на заедниците (ВСЗ)		35,640	
Оспособување на заедниците и институциите (ОЗИ)		3,181	
Мали развојни иницијативи (МРИ)		869	
Применето образование за младите Роми (ПОР)		1,546	
Гулдбергов план за хендикепирани (ГПХ)		2,060	
Македонска развојна фондација за претпријатија (МРФП)		5,219	
Јакнење на НВО (ПЈН)		11,670	
Јакнење на женските НВО за здравс. едукација (ЈЖЗ)		2,528	
Градење на односите во заедниците (ГОЗ)		3,534	
Македонска криза (МКК)		37,652	
Враќање на раселените лица (ВРЛ)		26,311	
Посткризна рехабилитација на Косово (ПКК)		26,281	
Транзиција во Косово (ТКС)		3,794	
Мрежа за градење капацитет (МГК)		477	
Други програми (ПРМ, ОЖК, ГЈА и ГОД)		4,039	
Намалени трошоци од приходи за ЦАФУ и ИНФО		8,308	
ВКУПНО РАСХОДИ		173,111	
БИЛАНС		53,472	104,463

ЛИСТА НА КУРСНИТЕ РАТИ ЗА МКД НА 31 ДЕКЕМВРИ 2001 ГОДИНА:

Земја	Валута		2001	2000	1999	
Европска унија	ЕУР	1	60.9606			
Германија	ДМ	100	3116.8674	3108.0324	3099.3136	
Холандија	НЛГ	100	2766.2703	2758.4291	2750.6910	
В. Британија	ГБП	1	100.0996	97.4008	97.5025	
САД		УСД	1	69.0929	65.3281	60.3397

ФОНДОВИ И РЕЗЕРВИ

Конто	Опис	2001	2000
	Состојба на 1 јануари	37,421	37,372
	Вишок на приходи во тековниот период	37,516	0
	Состојба на 31 декември	74,937	37,421

Фондовите се рестриктирани и нерестриктирани, при што за секоја програма се води посебен фонд. Во програмските фондови одвоено се класифицираат средствата за грантови и обновливите фондови. Посебен фонд се основните средства.

Конто	Опис	31.12.2000	Приходи	Расходи	Интерфонд	31.12.2001
	Рестриктирани					
	ВСЗ	0	35,749,780	(35,640,260)	0	109,520
	ОЗИ	0	3,316,000	(3,181,337)	0	134,663
	МРИ	0	900,000	(869,098)	0	30,902
	ПОР	0	2,021,300	(1,546,036)	117,139	592,403
	ГПХ	0	2,195,545	(2,060,157)	0	135,388
	ОЗО	(1,380,000)	853,667	0	526,333	0
	МРФП	(93,681)	4,698,261	(5,219,072)	0	(614,492)
	ПСС	(247,072)	247,072	0	0	0
	ПЈН,ДИО	(18,556,769)	30,850,538	(11,670,412)	0	623,357
	ЈЖЗ	(3,248,860)	4,823,727	(2,528,108)	0	(953,241)
	ПЧП	(667,000)	0	0	667,000	0
	ЦКС	(8,140,000)	7,951,946	0	0	(188,054)
	ГОЗ	0	4,586,988	(3,534,340)	0	1,052,648
	ПРМ	(5,888,997)	7,423,343	(641,000)	0	893,346
	МКК	0	42,066,808	(37,651,672)	0	4,415,135
	ВРЛ	0	24,820,105	(26,310,854)	0	(1,490,749)
	ПКК	0	25,782,244	(26,280,737)	0	(498,493)
	ТКС	0	3,250,000	(3,794,338)	0	(544,338)
	МГК	0	4,260,732	(477,482)	0	3,783,250
	ОЖК	19,792,682	9,985,995	(2,922,891)	0	26,855,786
	ОПА	117,139	0	0	(117,139)	0
	Обновливи фондови	14,021,817	0	0	(13,000,000)	1,021,817
	Фонд за домување	0	0	0	9,000,000	9,000,000
	Фонд за награди ГЈА и ГОД	0 474,766	(474,766)	3,525,234	3,525,234	
	Вкупно	(4,290,741)	216,258,817	(164,802,560)	718,567	47,884,083
	Нерестриктирани					
	Тековни прогр. резерви	8,202,511	2,015,526	0	(1,193,333)	9,024,704
	Информации	0 4,825,461	(4,825,461)	0	0	
	Административен фонд	333,930	3,483,019	(3,483,019)	0	333,930
	Основни средства	14,078,985	0	0	0	14,078,985
	Вкупно	22,615,426	10,324,005	(8,308,480)	(1,193,333)	23,437,619
	Ревалоризациона резерва	3,615,204	0	0	0	3,615,204
	ВКУПНО	21,939,889	226,582,822	(173,111,040)	(474,766)	74,936,905
	Фондови и резерви	37,421,242				74,936,905
	Непокриени расходи	15,481,352				0

ОПЕРАТИВНИ РАСХОДИ

	Вк.	%	ВСЗ	ОЗИ	МРИ	ПОР	ГПХ	МРФП	ПЈН
Персонал									
Изврш. директор	1,202,701	2.2	0	0	0	0	0	240,540	0
Развој	3,922,701	7.2	2,042,255	729,377	145,876	904,673	100,520	0	0
Вработување	2,304,795	4.2	0	0	0	0	0	2,304,795	0
Граѓанско општ.	4,310,805	7.9	0	37,200	0	0	0	111,600	2,118,803
Информации	2,373,279	4.3	0	0	0	0	0	0	210,227
Меѓународни пр.	4,502,947	8.2	0	0	0	0	0	0	0
Итна помош	1,121,704	2.0	0	0	0	0	0	0	0
Админ./финан.	2,567,070	4.7	0	0	0	0	0	0	0
Консултантски усл.	3,095,618	5.7	0	0	0	0	0	15,334	558,002
Дневни трошоци	67,165	0.1	0	0	0	0	0	0	0
Транспорт	8,550,727	16	784,770	235,429	17,262	161,661	0	693,736	745,530
Комуникации	2,998,946	5.5	266,090	119,415	9,463	78,865	7,097	234,951	211,540
Управување	480,198	0.9	0	0	0	0	0	0	0
Меѓународна сораб.	2,193,178	4.0	0	0	0	42,364	0	0	0
Стручно оспособув.	912,180	1.7	105,230	0	0	41,559	0	149,500	139,192
Канцелариски усл.	4,547,690	8.3	70,826	0	0	53,229	0	634,911	905,363
Имот	3,567,385	6.5	152,202	52,577	8,300	69,181	6,223	149,434	146,668
Други трошоци	4,663,723	8.5	350,428	42,051	14,017	14,017	14,017	70,086	140,171
Финансиски услуги	1,368,841	2.5	0	0	0	0	0	0	0
ВКУПНО	54,751,656		3,771,801	1,216,049	194,918	1,365,549	127,857	4,604,887	5,175,496
[%]			6.9	2.2	0.4	2.5	0.2	8.4	9.5

	ЈЖЗ	ГОЗ	МКК	ВРЛ	ПКК	ТКС	МГК	Други	ИНФО	ЦАФУ
Персонал										
Изврш. директор	110,135	60,135	250,675	0	0	0	60,135	0	0	481,081
Развој	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Вработување	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Граѓанско општ.	582,281	968,266	492,655	0	0	0	0	0	0	0
Информации	276,569	0	0	0	0	0	0	0	1,886,483	0
Меѓународни пр.	0	0	1,741,956	0	2,719,488	41,500	0	0	0	0
Итна помош	0	0	311,507	810,197	0	0	0	0	0	0
Админ./финан.	107,100	0	0	0	0	0	0	0	0	2,459,970
Консултантски усл.	0	0	34.118	192,708	295,369	0	64,350	0	0	1,935,737
Дневни трошоци	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67,165
Транспорт	120,067	116,145	1,395,323	910,334	793,043	0	0	0	980,117	1,597,250
Комуникации	42,587	85,175	505,715	217,836	349,072	0	0	0	299,384	571,756
Управување	0	0	0	0	0	0	0	0	0	480,198
Меѓународна сораб.	55,742	370,793	103,707	600	483,673	78,180	101,960	0	0	956,159
Стручно оспособув.	31,385	67,760	100,505	0	0	0	0	0	133,882	143,167
Канцелариски усл.	267,872	26,183	313,375	142,948	257,097	0	0	0	59,667	1,816,219
Имот	37,356	74,715	181,260	212,806	1,348,321	710,426	0	0	193,713	224,203
Други трошоци	28,034	42,051	350,428	280,342	0	42,051	14,017	2,673,871	0	588,142
Финансиски услуги	0	0	0	0	109,589	0	0	0	0	1,259,252
ВКУПНО	1,659,128	1,811,223	5,781,227	2,767,771	6,355,652	872,157	240,462	2,673,871	3,553,306	12,580,294
[%]	3.0	3.3	10.6	5.1	11.6	1.6	0.4	4.9	6.5	23.0

ИНДИРЕКТНИ РАСХОДИ

Индиректните расходи ги сочинуваат расходите за информации и ЦАФУ. Индиректните расходи се покриени со приходите остварени за таа намена и со пресметката на процентуален трошок на приходите од донациите и грантовите распределени за соодветните програми.

Опис на расходи	Опер.	Дир.	- Прих.	Вкупно
Информации	3,553,306	1,272,155	4,825,461	0
ЦАФУ	12,580,294		3,483,019	9,097,276
ВКУПНО	16,133,600	1,272,155	8,308,480	9,097,276

ВКУПНО РАСХОДИ ПО ПРОГРАМИ

Опис	Вкупно	%	ВСЗ	ОЗИ	МРИ	ПОР	ГПХ	МРФП	ПЈН	ЈЖЗ	ГОЗ	МКК	ВРЛ	ПКК	ТКС	МГК	Други
Директни рас. Грант/наб.вред.	117,087,237	71	29,851,656	1,785,263	625,000	93,000	1,815,720	318,850	5,834,513	725,920	1,523,116	29,739,821	22,054,210	18,437,916	2,707,467	210,000	1,364,786
Операт.трош.	38,618,048	23	3,771,801	1,216,049	194,918	1,365,549	127,857	4,604,887	5,175,496	1,659,128	1,811,223	5,781,227	2,767,771	6,355,652	872,157	240,462	2,673,871
Вкупно	155,705,285	94	33,623,457	3,001,312	819,918	1,458,549	1,943,577	4,923,737	11,010,009	2,385,048	3,334,339	35,521,047	24,821,981	24,793,568	3,579,624	450,462	4,038,657
(%)			22.17	1.98	0.54	0.96	1.28	3.25	7.26	1.57	2.20	23.42	16.37	16.35	2.36	0.30	0.00
Индиректни рас.	9,097,276	6	2,016,804	180,025	49,180	87,487	116,580	295,336	660,403	143,060	200,001	2,130,625	1,488,873	1,487,169	214,713	27,020	0
ВКУПНО	167,802,560		35,640,260	3,181,337	869,098	1,546,036	2,060,157	5,219,072	11,670,412	2,528,108	3,534,340	37,651,672	26,310,854	26,280,737	3,794,338	477,482	4,038,657

РАСПРЕДЕЛБА НА ПРИХОДИТЕ ВО 2001 ГОДИНА

Донатор	Вк.	%	ВСЗ	ОЗИ	МРИ	ПОР	ГПХ	МРФП	ПЈН	ЈЖЗ	ГОЗ	МКК	ВРЛ	ПКК	ТКС	МГК	Други	Инфо	ЦАФУ
DCA	30,323,678	13.4	0	0	0	2,021,300	2,195,545	0	17,768,456	0	518,834	4,070,044	1,393,426	313,907	0	0	853,667	1,188,499	0
EED	21,813,323	9.6	12,964,000	2,616,000	0	0	0	0	2,368,663	0	3,864,660	0	0	0	0	0	0	0	0
HEKS	1,190,163	0.5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,190,163	0	0	0	0	0	0	0
ICCO	36,214,825	16.0	19,800,000	700,000	900,000	0	0	0	1,776,569	0	203,494	0	400,005	0	3,250,000	4,260,732	1,287,063	3,636,962	0
WCC	348,418	0.2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	348,418	0	0	0	0	0	0	0
ACT/ACT NL	23,607,357	10.4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9,869,701	0	13,461,211	0	0	276,445	0	0
ACT/ACC	216,088	0.1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	216,088	0	0	0	0	0	0	0
ACT/CAID	1,445,363	0.6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,445,363	0	0	0	0	0	0	0
ACT/CAFOD	1,986,641	0.9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,986,641	0	0	0	0	0	0	0
ACT/DCA	20,592,680	9.1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8,585,554	0	12,007,126	0	0	0	0	0
DW & ACT/DW	17,519,553	7.7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7,850,285	0	0	0	0	9,669,268	0	0
ACT/LWR	1,654,604	0.7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,654,604	0	0	0	0	0	0	0
ACT/NCA	790,120	0.3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	790,120	0	0	0	0	0	0	0
ACT/PCUSA	3,316,727	1.5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3,316,727	0	0	0	0	0	0	0
ACT/REC	251,954	0.1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	251,954	0	0
ACT/DoC:WoC	411,409	0.2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	411,409	0	0	0	0	0	0	0
ACT/WCMUSA	331,691	0.1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	331,691	0	0	0	0	0	0	0
NCA	4,801,353	2.1	0	0	0	0	0	0	4,801,353	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HLS	1,298,922	0.6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,298,922	0	0	0	0	0	0
EHRF	670,165	0.3	0	0	0	0	0	0	670,165	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ICNL	128,425	0.1	0	0	0	0	0	0	128,425	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CRS	714,200	0.3	0	0	0	0	0	0	540,600	0	0	0	0	0	0	0	0	0	173,600
Останати	514,267	0.2	0	0	0	0	0	0	514,267	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
UNHCR	18,512,460	8.2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	18,512,460	0	0	0	0	0	0
PHARE/CAID	4,823,727	2.1	0	0	0	0	0	0	0	4,823,727	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PHARE/GGCC	258,638	0.1	0	0	0	0	0	11,566	0	0	0	0	0	0	0	0	247,072	0	0
ECHO/DCA	5,276,238	2.3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5,276,238	0	0
DFID	3,215,292	1.4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3,215,292	0	0	0	0	0	0
Камати	783,705	0.3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	783,705
Курсни раз.	2,490,292	1.1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2,490,292
Вонредни	14,570,845	6.4	2,985,780	0	0	0	0	0	1,880,830	0	0	0	0	0	0	0	8,075,641	0	1,628,594
Сопствени	6,509,702	2.9	0	0	0	0	0	4,686,695	401,211	0	0	0	0	0	0	0	524,676	0	897,120
ВКУПНО	226,582,822	100	35,749,780	3,316,000	900,000	2,021,300	2,195,545	4,698,261	30,850,538	4,823,727	4,586,988	42,066,808	24,820,105	25,782,244	3,250,000	4,260,732	26,462,024	4,825,461	5,973,310
		%	15.78	1.46	0.40	0.89	0.97	2.07	13.62	2.13	2.02	18.57	10.95	11.38	1.43	1.88	11.68	2.13	2.64

ПРЕГЛЕД НА ПРОЕКТИ во 2001 година

ВОДОСНАБДУВАЊЕ И САНИТАЦИЈА

Водоснабдување и санитација на заедниците (ВСЗ)

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ВСЗ 101	Водоснаб. на село Стрновац	с.Стрновац, опш. Ст. Нагоричани	360 селани	Изградба на нов водовод	Мај - ное. 2001	МЦМС и селски одбор	6,679,478 МЦМС 2,279,478	Завршен
ВСЗ 102	Водоснаб. на село Црвени Брегови	с.Црв. Брегови опш. Неготино	156 селани	Доградба на нов водовод	Мај - јули 2001	МЦМС, селски одбор и СО	1,448,440 МЦМС 328,440	Завршен
ВСЗ 103	Водоснаб. на село Могила	с.Могила, опш.Могила	1755 селани	Доградба на нов водовод	Авг. - ное. 2001	МЦМС и СО	5,469,874 МЦМС 2,669,874	Завршен
ВСЗ 104	Водоснаб. на село Горни Балван	с.Горни Балван опш. Карбинци	98 селани	Изградба на нов водовод	Авг. - ное. 2001	МЦМС, селски одбор и СО	3,728,108 МЦМС 1,844,808	Завршен
ВСЗ 105	Водоснаб. на село Паликура	с.Паликура, опш. Росоман	204 селани	Реконструкција на водовод	Авг. - ное. 2001	МЦМС, селски одбор и СО	1,573,522 МЦМС 977,522	Завршен
ВСЗ 106	Водоснаб. на село Скачковце	с.Скачковце, опш. Орашац	371 селани	Изградба на нов водовод	Сеп. - дек. 2001	МЦМС и селски одбор	3,641,030 МЦМС 2,441,030	Завршен
ВСЗ 107	Водоснаб. на село Агино Село	с.Агино Село, опш. Куманово	1200 селани	Дорадба на нов водовод	Сеп. - дек. 2001	МЦМС и селски одбор	6,490,504 МЦМС 4,540,504	Завршен
ВСЗ 108	Водоснаб. на село Ваташа	с.Ваташа, опш. Кавадарци	3500 селани	Реконструкција на водовод	Сеп. - март 2002	МЦМС, селски одбор и СО	3,572,650 МЦМС 2,050,000	Во тек
ВСЗ 109	Водоснаб. на село Белче	с.Белче, опш. Демир Хисар	280 селани	Доградба на стар водовод	Сеп. - март 2002	МЦМС, селски одбор и СО	1,460,000 МЦМС 860,000	Во тек
ВСЗ 110	Водоснаб. на село Ново Лагово	с.Ново Лагово, опш. Прилеп	275 селани	Изградба на нов водовод	Окт. - март 2002	МЦМС, селски одбор и СО	3,100,000 МЦМС 1,800,000	Во тек
ВСЗ 111	Водоснаб. на село Требино	с.Требино, опш. Македон. Брод	264 селани	Доградба на нов водовод	Окт. - фев. 2002	МЦМС и селски одбор	3,597,570 МЦМС 1,750,000	Во тек
ВСЗ 112	Водоснаб. на село Сирково	с.Сирково, опш. Росоман	707 селани	Доградба на стар водовод	Окт. - дек. 2001	МЦМС, селски одбор и СО	3,500,000 МЦМС 2,150,000	Во тек
ВСЗ 114	Водоснаб. на село Присојница	с.Присојница, опш. Ростуше	420 селани	Доградба на нов водовод	Ное. - мај 2002	МЦМС и селски одбор	9,400,000 МЦМС 3,100,000	Во тек
ВСЗ 115	Водоснаб. на село Пешталево	с.Пешталево, опш. Долнени	483 селани	Доградба на нов водовод	Ное. - март 2002	МЦМС, селски одбор и СО	2,500,000 МЦМС 1,500,000	Во тек
ВСЗ 116	Водоснаб. на село Секирци	с.Секирци, опш. Долнени	310 селани	Доградба на нов водовод	Ное. - март 2002	МЦМС, селски одбор и СО	2,360,000 МЦМС 1,560,000	Во тек

Оспособување на заед. и инстит. (ОЗИ)

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ОЗИ 101	Техничка помош за село Скачковце	с.Скачковце, опш. Орашац	371 селани	Изготв. технич. документ.	Авг. - сеп. 2001	МЦМС	64,000	Завршен
ОЗИ 102	Техничка помош за село Г. Количани	с.Гор.Количани, опш. Студенич.	450 селани	Изготв. технич. документ.	Окт. 2001	МЦМС	96,283	Завршен
ОЗИ 103	Техничка помош за ЈКП Плачковица	опш. Карбинци	Институција	Набавка на техн. и канцел. опрема	Ное. - дек. 2001	МЦМС и ЈП	310,000	Завршен
ОЗИ 104	Техничка помош за ЈПКД Росоман		опш. Росоман	Институција	Набавка на техн. и канцел. опрема		Ное. - дек. 2001	МЦМС и
ЈП	310,000	Завршен		ОЗИ 105	Техничка помош за ЈПКУ Кратово		опш. Кратово	Институција
Набавка на техн. и канцел. опрема		Ное. - дек. 2001	МЦМС и ЈП	310,000	Завршен		ОЗИ 106	Техничка
помош за	Ванчо Прке	н.Ванчо Прке, опш. Карбинци	70 селани	Изготв. технич. документ.	Дек. 2001	МЦМС	70,200	Завршен
ОЗИ 201	Обука на заед.те за ИРПЦ	Национално	Заед. и инст.	Обука	Ное. - дек. 2001	МЦМС	19,082	Завршен
ОЗИ 202	Обука на заед.те за РПЦ 2 и 3	Национално	Заед. и инст.	Обука	Дек. 2001	МЦМС	95,000	Во тек
ОЗИ 203	Совети за заед.те	Национално	Заед.	Обука и совети	2001	МЦМС	35,500	Во тек
ОЗИ 301	Промоција на програми	Национално	Заед. и инст.	Печат на лифлет и промот. настан	Сеп. - дек. 2001	МЦМС	335,000	Во тек
ОЗИ 302	Како до финанс. помош за водоснабд. и санитац.		Национално	Заед. и инст.	Изработка и дистриб. на брошура		Сеп. - ное. 2001	МЦМС

Фонд за мали развојни иницијативи (МРИ)

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
МРИ 101	Обучен центар за компјутери во Могила	с.Могила, опш. Могила	4964 селани	Набав. на техн. и канцелар. опрема		Сеп. - ное. 2001	МЦМС и СО	455,000
315,000	Завршен		МРИ 102	Рекреативен парк	с.Бардовци, опш. Карпош		1700 селани	Изградба на

Применето образование за младите Роми (ПОР)

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ПОР 101	Објавување и промовирање на ПОР	Македонија	НВО	Инфо. средби и печатење летоци	Окт.-дек. 2001	МЦМС	93,000	Во тек

Гулдбергов план за хендикепирани (ГПХ)

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ГПХ 101	Обука за Здруж. на инвалид. пензионери	Скопје	Чл.на ЗИП Скопје	Обука	Дек. -март 2002	МЦМС, ИТЗ и ЗИП	335,400	Во тек
ГПХ 102	Библиотека за Клубот за хендикепирани		Дебар	Хендик. и инвал. лица	Опремување на библиотека		Дек. -јан. 2002	МЦМС и
ХДЗР „Месечина"		246,400	Во тек		ГПХ 103	Едукација на инв. лица за работа на компјутери		Кочани
Млади инвал. лица		Обука за работа на компјутери	Дек. -март 2002		МЦМС и Здр. на телесно инв. лица		300,000	Во тек
ГПХ 104	Само еден живот	Скопје	Хендик. и инвал. лица		Набавка на техничка опрема		Дек. -фев. 2002	МЦМС и
Полио плус	180,000	Во тек		ГПХ 105	Обука за совладување на мак. знаковен јазик		Скопје	Чл.на „Сѐ за
децата"	Обука	Дек. -јан. 2002	Сѐ за децата и Зд. на глуви		97,030 МЦМС 67,920		Во тек	
ГПХ 106	Права на лицата со аутизам во РМ		Скопје	Лица со аутизам	Печатење брошура		Дек. -мај 2002	МЦМС и
МНЗА	200,000 МЦМС 140,000	Во тек		ГПХ 107	Кој е хендикепиран		Кочани	Хендикеп.
лица	Набавка на опрема	Дек. -јан. 2002	МЦМС и ЦПЛМХ „Порака"		200,000 МЦМС 140,000		Во тек	

Посткризна рехабилитација на Македонија (ПРМ)

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ПРМ 101	Косово-дилемите на една катастрофа	Македонија и Косово, СРЈ	Општа	Информации	Дек. 2001	МЦМС	641,000	Во тек

ВРАБОТУВАЊЕ И ГЕНЕРИРАЊЕ ПРИХОДИ

Македонска развојна фондација за претпријатија (МРФП)

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
МРФП	Раководење со МРФП и ПММП	Западна и цент. Макед.	Мали прет., фармери	Финансиски и нефинансис. услуги		Јануари - јуни	2001 МЦМС 2,986,841	Во спровед.

ГРАЃАНСКО ОПШТЕСТВО

Јакнење на невладините организации (ПЈН)

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ПЈН 101	Редовна обука за канц. и арх. раб.	Скопје	Чл. на здр. на граѓани	Обука	Јануари - март 2001	МЦМС	60,656	Завршен
ПЈН 102	Скроена обука за земјод. здруженија	Национално	Рак. на зем. здруженија	Скроена обука	Јануари - март 2001	МРФП, МЦМС	0	Завршен
ПЈН 103	Редовна обука за РПЦ	Охрид	Чл. на здр. на граѓани	Обука	Мај - јуни 2001	МЦМС	222,363	Завршен
ПЈН 104	Обука за ЦЕСВИ	Скопје	Чл. на лок. НВО	Скроена обука	Јуни 2001	МЦМС, ЧЕСВИ	950	Завршен
ПЈН105	Обука низ работа	Скопје	Волонтери во НВО	Обука низ работа	Јули 2001 -декември 2002	МЦМС	60,000	Во спро.
ПЈН 106	Обука за ЕСЕ	Скопје	Активистки на ЖРС	Скроена обука	Октомври - ноември 2001	МЦМС, ЕСЕ	13,915	Завршен
ПЈН 107	Редовна обука за ИР /ОЈ	Охрид	Чл. на здр. на граѓани	Обука	Август-октомври 2001	МЦМС	211,885	Завршен
ПЈН 108	РПЦ за земјоделски здруженија	Скопје, Битола	Чл. на здр. на граѓани	Скроена обука	Октомври-декември 2001	МЦМС	0	Завршен
ПЈН 109	Редовна обука за РП	Битола	Чл. на здр. на граѓани	Обука	Ноември-декември 2001	МЦМС	290,351	Завршен
ПЈН 110	Скроена обука за Меѓаши	Скопје	Волонтери на Меѓаши	Скроена обука	Ноември-декември 2001	МЦМС	33,279	Завршен
ПЈН 301	Микропроектно финан. за НВО	Република Макед.	лок. и регио. НВО	финансиска под.	Септември 2001 - ноември 2002	МЦМС	2,093,500	Во спро.
ПЈН 401	Девизно работење на НВО	Скопје, Макед.	Здр. на гра. и фондации	Застапување и лобирање	Јуни - ноември 2001	МЦМС	10,998	Завршен
ПЈН 402	НВО Саем	Скопје, Макед.	НВО, биз. и владин сек.	Собир	Октомври 2001	МЦМС, ЦРС и ИТЗ	1,899,788	Завршен

Градење на односи во заедниците (ГОЗ)

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ГОЗ 101	Редовна обука за медијација	Битола, Скопје	Активисти на НВО	Обука	Ноември -декември 2001	МЦМС, МННИ, лока. НВО	1,163,116	Завршен
ГОЗ 102	Менуваме лента	Скопје	Млади	Кампања	Јануари - март 2002	МЦМС, Баланс, Мовенс	360,000	Воспро.

Јакнење на женските организации за здравствена заштита (ЈЖЗ)

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ЈЖЗ 101	Обука за родови односи и разв.ој	Скопје	Член. на локал. НВО	Скроена обука	Мај - јуни 2001	МЦМС, Стар, ЕСЕ	9,383	Завр.
ЈЖЗ 102	Студиски посети и обуки	Меѓународни	Проектен тим на ЈЖЗ	Обука и студиски посети	Мај - декември 2001	МЦМС,ЦАИД	716,537	Во тек

МЕЃУНАРОДНИ ПРОГРАМИ

Пост-кризна рехабилитација на Косово (ПКК)

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ПКК 201	Обезбед. сточна храна	Југозап. Косово, СРЈ	Бегалци, малц. групи	Основна помош, земјод.	Април - јуни 2001	МЦМС, лок.структ.	0,931,636	Завршен
ПКК 202	Помош за земјоде. во Штрпце	Општина Штрпце, СРЈ	Бегалци, сем. домаќ.	Основ. помош, земјод.	Април - јуни 2001	МЦМС, лок.структ. и НВО	7,444,985	Завршен

Транзиција во Косово (ТКС)

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ТКС 101	Орган. јакнење на (НССВ)	Косово, СРЈ	Локален НВО парт.	Финансиска поддршка	Октом.- декем.2001	МЦМС, НССВ	790,888	Во спроведување
ТКС 201	Орган. јакнење на (КРЦ)	Косово, СРЈ	Локален НВО парт.	Финансиска поддршка	Октом.- декем.2001	МЦМС, КРЦ	1,099,820	Во спроведување
ТКС 301	Орган.јакнење на (КЖИ)	Косово, СРЈ	Локален НВО парт.	Финансиска поддршка	Октом.- декем.2001	МЦМС, КЖИ	816,759	Во спроведување

Мрежа за градење капацитет (МГК)

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
МГК 101	Посета на партне. во регионот	Југоист. Европа	Локални НВО парт.	Информации	Октом. 2001 - април 2002	МЦМС	210,000	Во спроведување

КРОС-СЕКТОРСКИ АКТИВНОСТИ

Македонска криза (МКК)

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
МКК 101	Граѓански иницијативи за мир	Национално	Општа јавност	Под. и спров. на иниц. за мир	Март - мај 2001	МЦМС и лок.НВО	892,506	Завршен
МКК 102	Информации за мир	Национално	Општа јавност	Информации	Март - мај 2001	МЦМС и лок.НВО	951,415	Завршен
МКК 103	Меѓуверски иницијативи	Национално	Општа јавност	Мир и дијалог	Јуни - септември 2001	МЦМС и вер.заедници	547,908	Завршен
МКК 201	Помош за раселени лица	Национално	(ВРЛ)	Осн.помош во храна, хиг. про.	Март - април 2001	МЦМС и лок.НВО	6,398,005	Завршен

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
МКК 202	Подршка на колективни центри	Национално	ВРЛ	Основ. помош во храна, хиг. про.	Јуни - јули 2001	МЦМС и јавни установи	3,743,421	Завршен
МКК 203	Итна и помош за подрач. со огра. пристап	Регион Куман., Скопје, Тетово	ВРЛ	Основна помош	Јули - декем.2001	МЦМС и локални НВО	7,398,544	Завршен
МКК 204	Помош за расе.лица во семејства домаќини	Регион Куман., Скопје, Тетово	ВРЛ	Основна помош	Јули - декем.2001	МЦМС и локални НВО	5,389,524	Завршен
МКК 301	Итно водоснаб.на Мед. центар – Куман.	Куманово	ВРЛ	Изградба на бунар и пум.стан.	Јуни - јули 2001	МЦМС и МЦ – Куманово	2,181,164	Завршен
МКК 302	Итно водоснаб.на с. Арачиново	с. Арачиново, општина Арач.	Жители на Арачиново	Водоснабдување	Август - септем. 2001	МЦМС и општина Арач.	320,430	Завршен

Враќање на раселени лица (ВРЛ)

Број	Име	Локација	Целна група	Активност	Период	Реализатор	Буџет (МКД)	Статус
ВРЛ 101	Итна земјод. помош за кризните подрачја	Тетовски и Кумановски регион	ВРЛ	Основна помош	Окром.- декем. 2001	МЦМС и локални НВО	3,372,847	Завршен
ВРЛ 102	Сточна храна за Тетовско	Тетовски регион	ВРЛ	Основна помош	Октом.-декем. 2001	МЦМС и локални структури	2,747,480	Завршен
ВРЛ 201	Обнову. на инфраструк.	Регион Куман., Скопје, Тетово	ВРЛ	Поправка на јавни објекти	Септем.- декем. 2001	МЦМС и локални структури	4,200,000	Во спроведување
ВРЛ 301	Поправка на живеалишта	Регион Куман., Скопје, Тетово	ВРЛ	Поправка на живеалишта	Септем.- декем. 2001	МЦМС и локални структури	1,298,883	Завршен
ВРЛ 302	Поправка на куќи со мали оштетувања	Регион Куман., Скопје, Тетово	ВРЛ	Поправ. на куќи со мали оштет.	Ноем.– декем. 2001	МЦМС и локални структури	4,500,000	Во спроведување
ВРЛ 303	Поправка на колек.центри и соц.установи	Национално	ВРЛ	Рекон. на соц.установи	Декем. 2001	МЦМС и локални структури	3,500,000	Во спроведување
ВРЛ 501	Информации за враќање на ВРЛ	Национално	ВРЛ	Информации	Септем.- декем. 2001	МЦМС, АРЦ и 4 НВО	1,120,000	Завршен

БИБЛИОТЕКА МЦМС

СЕРИЈА ГОДИШНИ ИЗВЕШТАИ

Издавач: МАКЕДОНСКИ ЦЕНТАР ЗА МЕЃУНАРОДНА СОРАБОТКА
Никола Парапунов б.б, 1060 Скопје, Р. Македонија
Тел. ++389 (0)2 365 381 Факс. ++389 (0)2 365 289 П.Ф. 55
e-mail: mcms@mcms.org.mk www.mcms.org.mk
Извршен директор: Сашо Клековски
Одговорен уредник: Гонце Јаковлеска
Лектор: Даниел Медароски
Фотографии: Фото архива на МЦМС, Mikkel Ostergaard, Андреј Гиновски
Графички дизајн: Кома - Скопје
Печати: Боро графика - Скопје

Тираж: 700

ISSN 1409-6056